



## ÇOCUK KORUMA POLİTİKASI

UNICEF tarafından beyan edilen çocuk haklarını, özellikle aşağıdakileri desteklemek için tamamen kararlıyız:

Eğitim, Her çocuğun kendi kişilik, yetenek ve yeteneklerini tam olarak geliştiren bir eğitim hakkı vardır.

Sağlık, Her çocuğun sağlığı, temiz suya, besleyici yiyecekler ve güvenli bir çevreye hakkı vardır, böylece mümkün olduğunda sağlıklı olabilirsiniz.

Çocukluk, Her çocuğa, çocukluğunun sömürü veya yetişkinlik sorumluluklarından uzak bir zamana sahip olmasını sağlamak isteyen her çocuk her seferinde her sebepten dolayı ayrımcılığa maruz kalmaktadır.

Adillik, Etnik köken, cinsiyet, inanç, HIV durumu, yetenekleri veya ailesi ne olursa olsun, tüm çocuklar aynı haklara sahiptir. Ancak yetişkinler gibi çocuklar her seferinde her sebepten dolayı ayrımcılığa maruz kalmaktadırlar.

Ses, Her çocuğun kendisini etkileyen konularda bir ses hakkı vardır ve görüşleri yaş ve olgunluklarına göre ciddiye alınmalıdır.

Otelin sınırları içinde, cinsel istismar da dahil olmak üzere çocuk istismarının her türlü biçimine izin verilmez



## KINDERSCHUTZPOLITIK

Wir sind uneingeschränkt verpflichtet, die von der UNICEF erklärten Kinderrechte zu unterstützen, insbesondere die folgenden:

**Bildung**, Jedes Kind hat das Recht auf eine Ausbildung, die ihre Persönlichkeit, Talente und Fähigkeiten in vollem Umfang entwickelt

**Gesundheit**, Jedes Kind hat das Recht auf Gesundheitsversorgung, sauberes Wasser, nahrhaftes Essen und eine sichere Umgebung, damit sie so gesund wie möglich sein können.

**Kindheit**, Jedes Kind sollte mit der zusätzlichen Sorgfalt, Schutz und Möglichkeiten für Ruhe und Spiel, die sie sicherstellen müssen, dass ihre Kindheit ist eine Zeit frei von Ausbeutung oder erwachsenen Verantwortlichkeiten zur Verfügung gestellt werden.

**Fairness**, Alle Kinder haben die gleichen Rechte, unabhängig von ihrer ethnischen Herkunft, Geschlecht, Überzeugungen, HIV-Status, Fähigkeiten oder Familienhintergrund. Doch jeden Tag Kinder, wie Erwachsene, Gesicht Diskriminierung aus irgendeiner Anzahl von Gründen.

**Stimme**, Jedes Kind hat das Recht auf eine Stimme in Angelegenheiten, die sie beeinflussen und ihre Ansichten ernst nehmen - in Übereinstimmung mit ihrem Alter und ihrer Reife.

Alle Formen von Kindermissbrauch einschließlich der sexuellen Ausbeutung sind innerhalb der Grenzen des Hotels nicht erlaubt.



## CHILD PROTECTION POLICY CHILD PROTECTION POLICY

We are fully determined to support the children's rights as declared by the UNICEF, in particular the following articles:

**Education,** Every child has the education right which advance completely his/her own personalities, talents and abilities.

**Health,** Every child has the right for health care, clean water, nutritious food and a safe environment so they can be as healthy as possible.

**Childhood,** Every child should be provided with the extra care, protection and opportunities for relaxing and playing that they need to ensure avoiding from personal exploitation or adulthood responsibilities.

**Fairness,** All children have the same rights, regardless of their ethnicity, genders, beliefs, HIV status, abilities or family background. Yet every day children, like adults, are exposed to discrimination for number of reasons.

**Voice,** Every child has the voice right on matters that affect them and their views should be taken seriously in accordance with their age and maturity.

All forms of children abuses including the sexual abuse are not allowed within the boundaries of the hotel.



## ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

Мы полностью привержены поддержке прав детей, как было заявлено ЮНИСЕФ, в частности следующее:

**Образование.** Каждый ребенок имеет право на образование, которое в полной мере развивает их личность, таланты и способности

**Здоровье.** Каждый ребенок имеет право на здравоохранение, чистую воду, на здоровую пищу и безопасную среду, чтобы они могли быть более здоровыми.

**Детство.** Каждому ребенку должна быть предоставлена дополнительная забота, защита и возможности для отдыха и игры, необходимые для обеспечения того, чтобы их детство было свободным от эксплуатации или ответственности перед взрослыми.

**Справедливость.** Все дети имеют одинаковые права, независимо от их этнической принадлежности, пола, убеждений, ВИЧ-статуса, способностей или семейного положения. Однако каждый день дети, как и взрослые, сталкиваются с дискриминацией по ряду причин.

**Голос,** каждый ребенок имеет право голоса по вопросам, которые затрагивают их, и к их мнению относятся серьезно - в соответствии с их возрастом и зрелостью. Все формы жестокого обращения с детьми, включая сексуальную эксплуатацию, не допускаются в пределах границ отеля.